



上海外国语大学
俄罗斯研究中心

CENTER FOR
RUSSIAN STUDIES OF
SHANGHAI INTERNATIONAL
STUDIES UNIVERSITY

教育部国际合作与交流司
上海外国语大学俄罗斯研究中心

指导
主办

今日俄罗斯动态

2014年第3期

总第5期

2014年5月

地址：中国上海大连西路 550 号上海外国语大学 5 号楼 518 室 邮编：200083

电话：+86-021-35373006 电子邮箱：crs@shisu.edu.cn

网址：<http://www.crs.shisu.edu.cn>

内部资料，免费交流；如需引用，请注明出处

本期内容

目录

热点追踪	1
媒体观点	1
乌克兰专题	4
北极专题	19
国内资讯	21
俄罗斯政治	21
俄罗斯经济	23
外交掠影	27
中俄关系	27
俄罗斯与欧美	28
俄罗斯与周边	38



● 媒体观点

《洛杉矶时报》（5月20日）

在即将启程出发前往中国参加峰会之前，普京发出了命令，其声明“原计划春季军事演习”已完成，俄罗斯军队将从俄罗斯边境区罗斯托夫以及布良斯克与别尔哥罗德回到原基地。

《纽约时报》（5月20日）

乌克兰危机把普京推向了中国：俄罗斯总统普京周一宣布从与乌克兰毗邻的边境地区撤军的声明，并赞扬了乌克兰基辅政府就结构性改变而进行谈判的意愿。但是这些和解性的话语或许并不是说给对其可信性持完全质疑态度的美国和欧洲听的，普京的目光更有可能聚焦在了中国身上。根据各方面所说，其决意要展现的是他也想要转向亚洲。

尽管至2012年普京重新担任俄罗斯总统以来，其实际上已经将目光投向了东方。但是乌克兰危机所致的与西方之间的紧张关系使其向亚洲建立关系，尤其是与经济引擎中国的关系，而后者是关键的战略优选。面对欧洲正在努力尝试不再依赖俄罗斯的天然气，以及，如果乌克兰危机进一步加深将可能面临的更严重的西方制裁，俄罗斯需要可替代选择。

注意到其亚洲邻国正在赶超美国成为主要的全球经济大国，近期普京已重复强调了俄罗斯的经济未来将于中国联系在一起。向东方倾斜同时也与普京近期向保守民族主义意识形态转向同步，与其相对的在他看来日益罪恶的颓废的西方相比，普京的意识形态更加强调宗教、家庭价值观以及爱国主义。

摘录普京的原话：“今天，俄罗斯坚定地将中国放在贸易伙伴的最高位置，

在全球经济动荡的背景下，中俄之间投资的增加以及对共同获益的经贸关系的加强同样具有至高的重要性。”

普京关于从乌克兰边境地区撤军的声明，在原定周日举行的总统选举之前很有可能会帮助镇定乌克兰的局势。但是如果考虑到北京持续的西藏与维吾尔问题以及大量的不出名的种族与宗教少数群体的话，普京的举动也很有可能是对中国就分离主义的敏感性而做出的姿态。

对中国来说，普京的两天访期的最重要部分很有可能是关于与俄罗斯之间的被长期搁置的关于 2019 年开始从新西伯利亚地区到中国的天然气运输协定。二者已经就该协议讨价还价了 10 年，但是没能就天然气价格达成协议。

只要能够让华盛顿和西方欧洲知道，俄罗斯拥有其他的天然气市场以及重要的朋友，专家们预期俄罗斯最终会准备好与中国达成以上协议。（引用卡新的原话，莫斯科政策组织战略与技术分析中心中国问题专家，“因为目前与西方之间的灾难性关系，他们没有其他选择，他们需要去亚洲，去尽可能快地达成可能性的协议。”）

在将来可能与美国和德国讨论乌克兰危机时，挥舞与中国达成的新天然气协议会巩固和加强普京的影响力，以帮助击破西方的制裁威胁。

考虑到来自西方的制裁威胁，来自中国的资金供应也会帮助抵消西方银行对俄罗斯新贷款延长的不情愿性。

华盛顿布鲁金斯学会以及关于普京一书的作者克里夫德·盖迪说：“那将是一个大的转变，表明了俄罗斯正在采取严肃认真的重视对华政策。不过现在还只是言辞上的转变，我们将会观察在言辞方面转变之后是否会有行动上的转变。”盖迪也注意到，在强调西方制裁正在帮助扰乱俄罗斯经济的时候，奥巴马政府实际上忽略了其正在将俄罗斯推向更加依赖中国的地步。

俄罗斯也希望中国同意帮助修建从大陆到克里米亚半岛刻赤港口的连接桥梁，不仅能够援借重要的专业技术，而且能够默认支持全世界大部分都认为是非法的领土侵占。目前没有通向俄罗斯占领的克里米亚半岛领土链接。

中国在联合国安理会的弃权票为中国赢得了来自普京的特殊赞誉。在 5 月末，中俄两国将计划联合举行海上军演。习近平主席是少有的出席索契冬季奥运会的世界领导人之一。

当然，没有人能够保证中俄最终会达成天然气协议。俄罗斯的讨价还价战略是耐心等待中国人，俄罗斯认为中国对自然资源的渴求会将中国带到有利于俄罗斯的协议条款上来。

但是专家分析俄罗斯的消极被动战略已结束。投资银行“文艺复兴资本”（Renaissance Capital）石油天然气研究高管达尔维新说：“随着制裁升级，对俄罗斯来说已没有时间，其更加迫切需要一个真正的出口。”其同时也注意到，随着谈判的拖延，俄罗斯也逐渐将市场份额丢失给了中亚的资源供应者。

专家分析到，拥有大量资源的俄罗斯对中国人非常有吸引力。这也使俄罗斯资源远离了美国的制裁以及美国海军。

《华盛顿邮报》（5月21日）

在周二（5月20日）上海亚信峰会会场外，俄罗斯总统普京和他的中国同级官员习近平庄重谈论了二者之间可能的新阶段合作关系。

这两个人之间存在一些共同的东西：二者都很强壮，都是独裁式领导人，强烈的民族主义感，以及二者都很热衷于对抗华盛顿在亚洲地区的影响力，尽管二者是以不同的方式。但是这周他们又发现了其他共同点，即，渴望庆祝二战的胜利。普京与习近平就庆祝二战结束70周年进行了谈话，二者曾一段时间利用各自的国家在反法西斯战争中的作用而专致于捞取尽可能多的政治资本。（以此牵出中日、俄乌关系）

中国日益陷入与日本的激烈竞争当中，不仅涉及海上领土争端，而且还涉及关于二战历史遗留问题的未解争论。北京争辩说，日本没有就二战期间日本军队的暴行而达成妥协或做出合理的道歉，并且日本首相安倍晋三执意破坏1945年战败后而通过的日本和平宪法。中国报纸充满了对日本过去好战的提醒内容，与此同时，通过重复性地地上演对南京大屠杀的纪念活动使其成为了政治焦点。在与日本的争端当中，中国认为美国和西方应该站在中国一边，因为70年前他们与中国一起反对日本法西斯主义。出于对习近平会利用此事件辩称德国不像日本实际上承认了德国二战期间的历史从而捞取政治资本的担忧，因此在3月份访问柏

林期间，习近平被德国拒绝以官方身份访问著名的大屠杀纪念馆成为一个热点议题。

在乌克兰，二战仅被认为是导致分裂的热点性议题。在乌克兰，亲俄的分裂主义者将自己看作是打败德国纳粹的苏联军队的继承者，而他们的敌人，现在的乌克兰基辅政府，被认为是法西斯主义者。因为在这个临时政府同盟当中存在着极端民族主义团体。因此一点也不奇怪，这些分离主义者与他们的俄罗斯同盟曾使用准法西斯策略用暴力夺得政府机构，威胁并驱赶记者，通过充满怨恨的宣传传播恐惧，并且以蒙面的方式掠夺政府大楼。

中俄或许因对美国的不信任而联合起来，但是他们之间仍然会维持相互戒备的状态。周二，因北京讨价还价以获取更有利的价格，普京与习近平没能就天然气协议签署被长期期望的数十亿美元的订单。尽管不会站在美国一边，中国或许也对俄罗斯侵占克里米亚有些不舒服。

在信息技术议题上，该报评述，中俄存在类似的对政府不利的审查体系，但是或许将来中俄会在信息技术领域成为竞争对手。

（以上内容由马洪喜编译）

● 乌克兰专题

乌克兰东南部选择独立

莫斯科，5月12日，俄新社。昨日，在乌克兰的顿涅茨克州和卢甘斯克州就其地位问题举行了全民公投，大多数居民支持其独立建国。中央选举委员会最先证实了这一消息。公投选票上只有一个问题，即，“您是否支持关于顿涅茨克人民共和国和卢甘斯克人民共和国国家独立的决定。”

大多数选民表示支持

早些时候，“顿涅茨克人民共和国”中央选举委员会主席罗曼·利亚金在顿涅茨克的新闻发布会上称，根据初步结果显示，绝大多数选民对选票上的问题给

予肯定回答。

利亚金说道：“计票数是这样的：89.07%的选票赞成独立，10.19%的选票反对，另有0.74%的选票无效。”

目前还没有卢甘斯克州的投票结果。但是毋庸置疑，当地居民也不想再成为乌克兰的一部分了。近日网络上大量的照片和视频就能说明这一点。照片中，选民们在投票站排起长队，并且，有时候人们不得不站上数小时。队伍里大多数被各路媒体所采访的选民们表示，将投票支持所在地区的独立。

投票组织者称，正式结果将会在5月12日公布，即，顿涅茨克当地时间的近15点（莫斯科时间的16点），至于卢甘斯克，其结果将于当地时间的17点到18点（莫斯科时间的18点到19点）在行政中心召开的全民大会上予以宣布。

投票率不设线，但投票率较高

投票站外长长的队伍证实了有关投票率的初步数据。联邦化支持者并没有设定公投规则，也就是说，公投在任何情况下都是有效的。此外，由顿涅茨克和卢甘斯克中央选举委员会公布的文件证实了当地居民欲求投票的愿望。此呼声正是基辅当局极不愿听到的，并称所有联邦化支持者们为恐怖分子，说这是将原本和谐的地区推到了极端民族主义情绪的一边。

利亚金向俄新社说道：“投票率（顿涅茨克）是74.87%。”卢甘斯克中央选举委员会主席在周一晚上召开的新闻发布会上宣布：“卢甘斯克州的公投是有效的，投票率是81%。”

不会没有牺牲

投票是在由基辅当局展开对积极分子实施大规模武力行动的背景下进行的，此行动中当局使用了装甲车和飞机，一些平民身亡。主要由极端分子组成的所谓的“国民自卫队”参与了军事行动。这些极端分子于去年底今年初推翻了基辅合法政府，且其领导者现已在当局主管部门供职。

据当地媒体称，周日在顿涅茨克州克拉斯诺阿尔梅伊斯克市公投的紧要关头，“第聂伯”特警士兵抢占了一个投票点，并向试图解除站点“封锁”的手无寸铁的平民开火。2人死于枪伤。

鉴于此，该市的投票只好提前结束。

尽管有媒体报道此事，但基辅政府否认克拉斯诺阿尔梅伊斯克市的平民伤亡

与“第聂伯”特警有关。

乌克兰内务部网页上登道：“内务部否认各媒体关于‘第聂伯’特警参与顿涅茨克州克拉斯诺阿尔梅伊斯克市冲突相关的消息。该特警部队未离开过第聂伯彼得罗夫斯克州。”

《消息报》也报道称，鉴于此事，一项对文章《蓄意谋杀》的调查已经开展了。

公投的反响

鉴于欧盟和美国对乌克兰所实行的政策（支持基辅政权的暴力更迭且缺乏对乌克兰各城市军队和民主主义者对平民袭击事件应有的态度），只会出现一种结果，即他们不承认此次公投。事实上，西方国家代表已不止一次地表达过此立场。

此外，欧盟外长新闻秘书玛雅·科斯亚奇克在5月11日表示，欧洲不会改变策略。

路透社援引科斯亚奇克的话：“在顿涅茨克州和卢甘斯克州举行的所谓的‘公投’是不合法的，我们不会承认其结果。该公投组织者不具备民主合法性。”

早先时候，美国、法国和英国也发表声明，称不承认乌克兰公投结果。不同于西方，俄罗斯总统普京将在卢甘斯克州和顿涅茨克州公投结果揭晓之后，表明自己对其的态度。

报纸《生意人》报道：“俄罗斯总统新闻秘书德米特里·佩斯科夫告诉《生意人》，普京将据公投结果表明自己就卢甘斯克州和顿涅茨克州地位问题的态度。”

（编译：詹馥榕）

来源：俄新网 <http://ria.ru/world/20140512/1007411432.html>

普京将据乌东南部地区公投结果表明自己立场

莫斯科，5月12日，国际文传电讯社。国家新闻秘书德米特里·佩斯科夫宣布，俄罗斯总统普京将在乌克兰顿涅茨克州和卢甘斯克州公投结果发布之后，对其地位问题发表意见。

德·佩斯科夫在《生意人》5月12日所刊登的采访报道中称：“很难预测总统的决定。”

在回答普京要求联邦化支持者们推迟公投时间这一事件是否影响总统立场的问题时，总统新闻秘书佩斯科夫强调：“不是要求，而是提出了建议。”

新闻秘书说道：“即便俄总统有威望，建议也很难被采纳。在考虑到现实状况和武装行动后，顿巴斯居民不得不照自己的计划行事。”

另外，佩斯科夫还回应了美国和欧盟对俄罗斯“充耳不闻”的责备。

他说道：“为什么西方不能阻止装甲车开入斯拉维扬斯克和克拉马托尔斯克并避免射击平民？他们没有发挥自己的影响力，俄罗斯却成了罪魁祸首。”

佩斯科夫称，为用新一轮制裁威胁莫斯科，美国和欧盟将实施“阴险的政策”。

俄总统新闻秘书补充说道：“协议将如何实施、对话是否开展以及伤亡是否停止对他们来说都不重要。他们认为进行选举且结束由他们推行的政变的合法性的法律问题才是重要的。”

（编译：詹馥榕）

来源：国际文传电讯社 <http://www.interfax.ru/375718>

普京：乌克兰事件是不负责任政策的实例

莫斯科，5月8日，俄新社。俄罗斯总统普京认为，发生在乌克兰的事件证明了不负责任的政策会给人民带来巨大的痛苦和损失。

普京在与独联体国家领导人的非正式会晤上谈到：“乌克兰的例子说明，不负责任的政策会招来巨大痛苦和损失，成千上万的人们不能过上和平富足的生活。”

普京称，在与欧安组织轮值主席迪迪埃·伯克哈尔特会晤前夕，已拟定出关于缓解乌克兰紧张局势的具体计划。他强调，这应依靠“建立现基辅政权与乌东南部地区代表间直接且平等的对话”而优先完成。

普京向与会者提议讨论乌克兰局势，并研究各国合作的现实问题、欧洲一体化进程和在欧安组织框架内加强安全的问题。

（编译：詹馥榕）

来源：俄新网 <http://ria.ru/politics/20140508/1007003243.html>

俄罗斯外交部：基辅当局质疑乌克兰对话前景

莫斯科，5月8日，俄新社。俄罗斯外交部网页上一则消息称，基辅对在俄罗斯总统与瑞士总统会晤前夕提出的关于缓解乌克兰局势的建议所作出的反应是非常令人担忧的。

俄罗斯外长谢尔盖·拉夫罗夫在5月8日与德国外长弗兰克·瓦尔特·施泰因迈尔的通话中表达了这一担忧。

外交部消息称：“拉夫罗夫强调，此前由俄罗斯总统向乌克兰东南部地区代表们（联邦化支持者）发出的改期举行原定于5月11日的全民公投的呼吁为乌克兰方面开始实质性平等对话创造了契机。”

同时，停止使用武力和乌克兰常规部队是对话的先决条件。然而，乌克兰国家安全与国防委员会秘书安德烈·帕鲁比在5月8日早些时候宣布，不论东南部地区是否公投，乌东南部的军事行动都将继续开展。

外交部表示：“因此，基辅政府对俄总统与瑞总统莫斯科会晤成果的反应引发了深度担忧，事实上，基辅政府是在质疑欧安组织就展开广泛的全民对话所作出的努力前景。”

拉夫罗夫和施泰因迈尔还讨论了需要采取的用以防止欧安组织倡议遭到破坏的计划。根据此倡议，已制定出乌克兰危机解决“路线图”，并已提交给俄、美、欧盟和乌克兰。

俄总统普京于上周三呼吁基辅政府与东部地区展开对话。同时，他向东南部地区代表们提议，将原定于5月11日举行的有关地区地位问题的公投改期举行。

（编译：詹馥榕）

来源：俄新网 <http://ria.ru/politics/20140508/1007021557.html>

拉夫罗夫坚持乌克兰东南部代表参与谈判

5月6日欧洲委员会外长会议在奥地利首都维也纳召开。包括俄罗斯外长拉夫罗夫和乌克兰代理外长杰希察在内的大约30个与会成员国外长就乌克兰危机等话题展开磋商。乌克兰提前举行总统大选的前夕，西方外交官坚持要举行“第二次日内瓦会议”，成为今日在维也纳欧洲委员会外长会晤的最主要议题。

早先德国外交部长弗兰克·瓦尔特·施泰因迈尔曾经发表声明表示，有必要召开“第二次日内瓦会议”。他说：“我不知道欧盟究竟有谁愿意派遣军队到乌克兰。我们注定要采取外交行动。奥地利外交部塞巴斯蒂安·库尔茨支持施泰因迈尔的说法：“这次会议应该成为讨论乌克兰问题的一个独特的阶梯。谁都不希望战争，那就应该尝试建立对话，并且利用每一个机会。”而乌克兰外长安德烈·杰希察在维也纳举行的会谈上则表示，基辅只有在一种情况下准备出席的新一轮日内瓦会谈，即，莫斯科承认定于5月25日提前举行的总统大选的合法性。

而俄罗斯外交部长谢尔盖·拉夫罗夫说，“第二次日内瓦会议”如果没有乌克兰东南部的参与将会没有意义。他说：“在东南部抗议的人，他们希望自己的意见被听到。要做到这一点，我们必须解除暴力.....可以在同样的形式下举行（俄罗斯，美国，欧盟和乌克兰四方会议），但没有东南部代表的充分参与，我们的工作无法有进展。”

此外，拉夫罗夫敦促乌克兰当局撤回对人民使用武力的命令。“日内瓦宣言发端于‘拒绝任何暴力’”。如何做到呢？那就需要撤回军队，取消那份对人民使用武力的决议。

拉夫罗夫部长认为，西方还没有准备好与乌克兰东南部对话。“实际性的步骤只能由乌克兰自己进行，如果他们不拒绝相互合作的话。不幸的是，我们的西方伙伴还没有成熟到可以同意乌克兰东南部平等地参与到国家民族对话中去。”

拉夫罗夫呼吁：“一切都是可能的，那么让我们最终不要撕裂乌克兰东部和西部，而是共同努力帮助他们团结，开启有实质性作用的对话，使所有的协议和宣言能够得以实现。”

据俄罗斯科学院局势分析中心首席研究员谢尔盖·乌特金分析：“西方，毋庸置疑，还没有准备好与东南部谈判。”对此，政治学家，外交和国防政策理事会主席费奥多尔·卢科亚诺夫表示同意。“西方坚持认为，有政权，不论他好或坏，能够代表整个乌克兰的正是他。所有最近在乌克兰东南部发生的事件，从西方的角度来看，只能证明，有必要进一步支持软弱的基辅当局。”

俄罗斯将很难说服美国人和欧洲人同意，乌克兰还可以由除了基辅政权以外的其他代表。卢科亚诺夫认为，目前还不清楚该与东南部的谁举行谈判。“没

有明确的领袖，也没有哪个政权力量，哪怕至少可以宣称，他们是合法的，占人口的一个显著比例。正是这点让大家都走进了一个死胡同”。他还表示：“有可能在下一个很快到来的局势升级之后（即卢甘斯克，顿涅茨克公投），也许会出现一群人，他们将能够代表东南部地区，而今天莫斯科本身也不是很清楚该和东南部的谁进行谈判。但是有一点是不容辩驳的，即没有不满当局者的参与的对话是没有意义的。”

4月6日以来，乌克兰东部局势恶化，一些地方政府机构被反政府抗议者占领。美国、欧盟、俄罗斯和乌克兰四方代表于4月17日在瑞士日内瓦达成文件，同意采取措施缓和乌克兰局势。但此后乌东部乱局依旧，冲突不时发生。

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/2014/05/06_a_6020553.shtml

外交部：对乌克兰东南部袭击可能导致灾难

俄罗斯外交部声明说，乌克兰东南部地区的事态可能会导致灾难性的后果，莫斯科敦促基辅，以及美国和欧盟不要犯“刑事错误”。

莫斯科收到打算对乌克兰的东南部进行特别行动的消息后感到非常担心。此前，俄新社有消息称，该专项行动的领导，先前是内政部部长阿尔森·阿瓦科夫，后来是瓦列金·纳利瓦琴科。特别行动计划于5月2日强攻东南部地区的民兵所控制的设施和路障。

“乌克兰当局的类似的不负责任的侵略行动——无论实施与否——都可能导致灾难性的后果。”俄罗斯官方网站上一份声明说道。

正如俄罗斯外交部指出，对本国人民的实施惩罚措施证明基辅领导人未能履行在日内瓦签订的关于结束暴力并开始与所有区域和政治力量进行全国范围内的对话的协议中的义务。

俄罗斯外交部强调：“我们敦促乌克兰和纵容乌克兰的并参加签订日内瓦协议的美和欧盟不要犯刑事错误，要清醒地评估对乌克兰人民使用武力可能产生的一切严重后果。”

2014年2月末在乌克兰东南部爆发了大规模的反政府抗议行动。这是当地

居民对暴力更替国家政权和试图取缔最高拉达关于俄语享有区域地位的法律所做出的反应。顿巴斯成为亲俄公民抵抗基辅当局的中心。

(编译：杨欣欣)

来源：俄新网 <http://ria.ru/politics/20140501/1006184214.html#ixzz30f3Ana9p>

顿涅茨克地位的公投提前举行

原定于5月11日举行的关于“顿涅茨克人民共和国”地位的公投,由于不断恶化的局势在2个区提前举行。俄通社-塔斯社援引顿涅茨克中央选举委员会主席罗曼·利亚吉的话报道。

“昨天(5月9日)了解到该地区的政治局势可能恶化后,就开始在马里乌波尔举行全民公决。”利亚吉表示。在他看来,“这是引起乌克兰军队5月9日增加部署的原因。”

据报道,53个地区现在已经准备好进行全民投票。超过1500选区的选举委员会已经成立。

(编译：蔡玲丽)

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/05/10/n_6142333.shtml

拉斯穆森为在乌克兰境内进行的旨在保护领土的特别行动辩解

北约秘书长拉斯穆森为在乌克兰东南部进行的针对基辅政权反对者的行动辩护,称,这是该国以保护其领土而行使权利。俄新社参照俄罗斯驻北约大使亚历山大·格鲁什科的话报道。

根据拉斯穆森的看法:“在马里乌波尔进行的针对平民的惩罚性活动,这是乌克兰国家捍卫其领土的权利。别无其他。”

此前,北约秘书长呼吁联盟成员国家,鉴于乌克兰发生的事件,增加军费开支。

5月9日在马里乌波尔乌克兰政府官员的特殊行动中,有7人丧生,40余人受伤。

(编译：蔡玲丽)

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/05/10/n_6142221.shtml

德国呼吁普京采取新的措施防止乌克兰局势升级

据美联社报道，德国总理默克尔表示，俄罗斯总统普京应当采取额外的措施，以缓解乌克兰的紧张局势，保证 5 月 25 日的总统选举顺利举行。

默克尔的意思是，普京“应该给予更多使局势降温的信号”。她强调：“已经有一些信号了，但这些信号需要加强，使之可以传到乌克兰的东部和南部，并使那里的民众意识到，每个人都希望进行公正的全民的总统选举。”

此前，德国和法国声明，如果指定于 5 月 25 日举行的总统选举不能如期在乌克兰举行，他们打算实施新的针对俄罗斯的制裁。

(编译：蔡玲丽)

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/05/10/n_6142197.shtml

俄罗斯天然气工业公司向基辅出示 6 月份的天然气账单

俄罗斯天然气工业公司向乌克兰天然气工业公司出示了一份共计 16.6 亿美元的 6 月份初始账单。

国际文传电讯社报道，俄罗斯天然气工业公司官方代表谢尔盖·科普里扬诺夫宣称，俄罗斯天然气工业公司已经发给乌克兰天然气工业公司一份官方通知。该通知根据 2009 年签订的合同的 5.8 条款，要求对天然气供应实行预付款方式。现在，“根据供应合同的内容，供气总数已经出来，即每昼夜 1.14 亿立方米。”

科普里扬诺夫说，考虑到休息日，乌克兰天然气工业公司应该在 6 月 2 日之前付款，并且从 6 月 3 日开始乌克兰天然气工业公司将接收到天然气并供应给乌克兰的消费者，但仅供应已付款的数量。经重新计算后 1 个月就是 34.2 亿立方米。按照每千立方米 4865 美元计算，即 16.6 亿美元。“现在逾期未还的债务是 35.08 亿美元，因此没有人会怀疑，这是根据现实情况而采用合同中预付款条款的重要且客观的原因。”俄气代表说。

(编译：王 硕)

来源：<http://www.vesti.ru/doc.html?id=1576447>

乌克兰外交部呼吁民众向军人提供财政和物质援助

据报道，乌克兰内务部呼吁公民向与民兵作战的特种部队提供财政和物质援助。为实现这一任务设立了特别基金。乌克兰内务部表示，国家财政无法保障特种部队的需求。

报道指出，尽管国家财政给特种部队拨出了经费，但是在资源紧缩，以及国家财政支出受管制和由于俄罗斯联邦的关系而导致经济战争的情况下，这些物资是不够的。

内务部呼吁乌克兰公民帮助武装军人。在援助必需物资的清单里包括：防弹背心，凯夫拉头盔，现代化的信息设备和运输设备，还有个人卫生用品，内衣，床单和洗漱用品等。

除了可以向特定的账号转账以外，也可以提供实物帮助，直接通过相关州的内务部特种部队军官之手转交。

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/04/26/n_6111169.shtml

乌克兰和美国无法使俄罗斯卷入战争

国家杜马议员认为，俄罗斯不应该屈服于基辅当局和外国情报机构的挑衅。

5月6日有报道称，在顿涅茨克的一伙手持伪造证件冒充俄罗斯联邦武装力量军官的歹徒试图劫取俄军弹药。俄新社从乌克兰强力部门获悉，军队制服和一些文件最初是从赫梅利尼茨基地区带来的。据悉，乌克兰安全局和第聂伯彼得罗夫斯克地区州长伊戈尔·科洛莫伊斯基的私人保镖把货转交给右翼代表——这批货就是200套军队制服以及70张空白证件。这是对驻乌边境俄军赤裸裸的挑衅。

3月14日摩尔多瓦共和国德涅斯特沿岸地区机构发起第一轮挑衅——该机构发布消息称，要在赫梅利尼茨基地区生产军装。右翼武装分子抢劫了几家裁

衣车间以及总长 3000 多米的几卷布料。据悉，这些布料的材质接近俄罗斯军队制服的面料，可以用来仿制俄军军装。再者，德涅斯特河摩尔多瓦共和国德涅斯特机构的资料显示，裁衣车间已得到俄罗斯武装部队的肩章和袖章。

国家杜马认为，挑衅的目的是要将俄罗斯拖入战争。俄罗斯不应该屈服。

国家杜马国防委员会副主席弗朗茨·科林采维奇明确说：“所有的衣服都是用白线缝制的。对于乌克兰当局来说，主要是要通过各种信息渠道来示威、挑衅。然而，很明显，乌克兰境内俄罗斯没有分派任何部队。现在，乌克兰中央情报局最主要的任务就是要把俄罗斯卷入军事冲突。他们不会得逞的。俄罗斯可以开诚布公地说：“拿出证据来，叫上名来，我们就去找人，把人交出去。但先得看看我们的数据库。为什么称其为挑衅呢？今天联合国安理会领导抵达莫斯科，他们已经明确，是该做点什么的了。现在我们该谈谈把乌克兰军政府送上军事法庭，调查其战争罪行了。要把俄罗斯拖入战争，办不到。”

祖国党议员阿列克谢·茹拉夫列夫赞成该观点。他认为，乌克兰当局掐着指头算计着，企图找出什么蛛丝马迹来证明乌克兰领土上有俄士兵入侵。乌境内要是有我们的军队，那么乌克兰当局连 5 天都撑不到。这话还是出自北约专家之口。这是乌克兰当局可耻的阴谋，他们这样做是为了让俄罗斯向乌克兰发起进攻。而这种阴谋是不会得逞的。我相信，乌克兰人民自己会推翻这个反动政府并建立起以乌克兰人民利益为重的新政府。俄罗斯做军事干预没有意义，因为乌克兰东南部自卫防御攻势正在形成过程中，并且它能够独自抵挡任何侵略。

他的同事谢尔盖·日加科夫回忆说，基辅当局已经不止一次用这种手段来污蔑俄罗斯了。“这些东西在互联网上已经散播开了，网上敖德萨工会大厦烧毁的疑似俄罗斯护照和俄罗斯军人证到处可见——他们是想证明斗争不是针对自己的人民而是针对俄罗斯破坏者。这不符合最近的事实，”日加科夫说道，“众所周知，任何侦查任务中，文件、肩章都是要留在军队中的。这是常识。因此所有的挑衅看起来都既幼稚又愚蠢。做这种挑衅，乌方竟不后悔。1939 年德军入侵波兰，德军士兵身着波兰军服摧毁了波兰哨所。显然，乌克兰当局决定效仿德国故技重施。”日加科夫认为，俄罗斯应该借助外交手段进行回击。日加科夫在接受消息报采访时表示，我们可以发出外交声明。总统与国防部长已经多次声明，乌克兰境内没有俄罗斯军队。目前我们的外交部还仅限于对联合国安理会发表声

明。当然，下周国家杜马也将开会并发表声明。

政治分析家德米特里·阿布扎洛夫指出，假设我们真把自己的同事派到别的国家去执行特别的任务，不管怎样也无法把他“包裹”起来。他认为，这样的挑衅不过就是为了迎合大众消费。他还说，基辅想从外部找出一个敌人以避免内战并把所有的骚乱都转嫁出去，最后归结为遭受侵略，并表明，不是在与自己的人民为敌，而是在抵御外辱。

分析家认为，乌克兰安全局与亚罗什拥护者都密切关注着类似的挑衅，并按西方的策划一步一步实施，西方同样的伎俩在利比亚和叙利亚早就用过了。

（编译：刘小威）

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570420>

乌克兰中止通过北方-克里米亚通道向克里米亚输水

据乌克兰独立消息报报道，乌克兰关闭了将第聂伯河的水输送至克里米亚的“北方-克里米亚”管道的阀门。据统计，克里米亚的淡水 85%来自北方-克里米亚管道的输送。该管道建于 1961-1971 年，从卡霍夫斯克水库一直延伸到刻赤（乌克兰城市）。

由于乌克兰中止了通过北方-克里米亚管道向克里米亚的水源输送，克里米亚开始出现供水问题。关阀还威胁了克里米亚的灌溉季，威胁了粮食、蔬菜等种植。

俄罗斯农业部部长尼古拉·费奥多尔早先曾表示，俄罗斯准备给乌克兰预付其为克里米亚供水的水费。但是由于政治原因，目前难以实现。

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/business/news/2014/04/26/n_6111529.shtml

乌克兰提议将俄罗斯排除出黑海海军合作机动舰队协议缔约国

俄通社-塔斯社援引莫斯科的军事外交部消息称，乌方在海军组织的高级专

家小组会议上提出要尽快解决从黑海海军合作机动舰队的协议缔约国中排除俄罗斯的问题。其理由是：俄罗斯“有步骤地”破坏 2001 年的组建黑海海军合作机动舰队的协议。黑海海军合作机动舰队 于 2001 年 4 月 2 日在伊斯坦布尔组建。这支联合舰队成员国有：保加利亚，格鲁吉亚，罗马尼亚，俄罗斯，土耳其和乌克兰，其目的是“加强黑海沿岸国家间的友好，睦邻和互信关系。

（编译：杨欣欣）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/04/30/n_612041

俄罗斯电视台呼吁欧盟、欧安组织和联合国教科文组织保护俄罗斯在乌克兰的记者

据俄罗斯《今日报》报道俄罗斯电视台的领导向国际组织呼吁，要求保护俄在乌克兰的记者的权益。

在呼吁书上签名的有俄罗斯今日电台的总编辑玛格丽特·西莫尼扬，俄罗斯第一套的总台长康斯坦京·艾伦斯特，俄罗斯独立广播电视公司的总经理弗拉基米尔·库利斯季科夫，全俄国家电视和广播公司总经理奥列格·多布罗杰耶夫，新媒体控股公司总经理阿拉姆·加布列利亚诺夫，俄罗斯联邦电视台总台长伊丽娜·瓦尔拉莫娃，以及第五套电台台长阿列克谢·布罗茨基。

在呼吁书中电视台的领导们指出了在乌克兰一些州里“践踏公民自由的令人愤慨的事实”。“记者们如果继续在乌克兰进行职业活动就将面临谋杀和迫害的威胁，他们被监视，电话被监听，被迫屈服，被捕时被殴打，被非法驱逐出乌克兰境内。”

显然，乌克兰作为欧洲委员会会议大会成员国，理应遵守宣言中关于大众传媒和人权的要求。

呼吁书写道：“俄罗斯记者在乌克兰报道事件时，没有违反任何一条乌克兰现行的法律。剥夺俄罗斯广播电视公司在乌克兰境内的记者的工作权利就是有违全世界人民均享有的获取信息的公民权利。”

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/news/2014/04/26/n_6111297.shtml

俄罗斯商品被撤下乌克兰货架

乌克兰的食品系统拒绝俄罗斯商品：普通公民停止购买俄罗斯商品以示抗议。然而，它不仅是经济爱国主义，也是由于格里夫纳的贬值。

许多乌克兰活动家抵制俄罗斯生产的商品，这对一些消费者产生了影响。乌克兰零售商协会主任阿列克谢多罗什科说，从年初开始俄罗斯产品价格就下跌了好几倍。他说，在卖场在进行俄罗斯商品促销活动，折扣可以达到 30%，在某些情况下甚至高达 50%。但是，营销活动没有任何效果。

一个乌克兰最大的零售连锁店的不愿透露姓名营销总监补充道，买家最怕购买俄罗斯商品：乌克兰人经常打电话给零售商热线，来确认某种商品的产地。而现在电话铃声几乎都不曾响过。

一位匿名食物营销网络董事说，乌克兰开始抵制俄罗斯商品。乌克兰居民已经要求在一个半月内把俄罗斯商品撤离乌克兰。事情已发展到乌克兰居民考虑拒绝购买工厂在俄罗斯境内的世界品牌的商品。

这种行为的原因很简单：两国政治关系的恶化。

食品系统已考虑到了乌克兰人的意愿。乌克兰销售商协会消息称，跨国公司“诺伟司乌克兰”（食品超市 Novus 公司的网络）建议停止与俄罗斯制造商的进行物流和交付货物活动，而与设在东欧的工厂进行交易。

乌克兰最大的食品零售商，如：FOZZY 集团（乌克兰第一大超市集团）通过其网站的报告中说，在他们的商店的货架上只有那些在乌克兰没有的，或者是消费者需求的俄罗斯商品。但是，如果消费者不再对商品感兴趣，那么该商品就会下架。

乌克兰经济发展和贸易部已经承认，在今年 1 至 2 月，两国之间的贸易额下降了 25%。“下降了四分之一……我们认为，这是十分严重的……，现在在贸易方面发生的事情对彼此都不利”。

“俄罗斯商品始终占据杂货店的货架上的一小部分，约占 1% 的份额，”咨询公司的分析部门的负责人玛丽亚·卡列斯妮可说道，“俄罗斯的茶和牛奶制品在乌克兰零售店有很好的销量（乌克兰总理阿尔谢尼·亚岑纽克也是其消费者）。

俄罗斯的商品遭受抵制不仅是爱国主义，也是由于格里夫纳贬值。

食品系统现在审查整个产品系列，不仅拒绝来自俄罗斯的商品，而且也拒绝其他的进口产品。原因在于外国商品价格大幅上涨以及本国货币 20-30% 的贬值（年初至今乌克兰格里夫纳兑换美元由 8:1 变为 11.5:1）。“居民的工资并没有增加，但成本在不断增加。因此，消费者拒绝昂贵的商品而选择更便宜的商品。”《塔夫利亚-B》和《宇宙》零售连锁企业主鲍里斯·穆扎列夫说道。据他介绍，新的现实是被迫去适应和去零售。例如，《塔夫利亚-B》和《宇宙》的外国啤酒种类急剧减少，取而代之的是乌克兰啤酒。其他的产品也遇到了类似的问题。玛丽亚·卡列斯妮可说，零售商这种行为是对乌克兰生产商有很好的帮助。“即使只有增加 1% 的份额，也是一个不错的结果。”她认为，在每况日下的市场中由其如此。例如，在今年 3 月份，根据市场上最大的运营商的数据，伏特加的销售，相比去年同月下降了 7-8%。

（编译：杨欣欣）

来源：报纸网 <http://www.gazeta.ru/business/ekonompolitika/>

普京：老战士为克里米亚回归俄罗斯做出了巨大的精神贡献

5 月 9 日，俄罗斯黑海舰队驻扎地塞瓦斯托波尔市举行了阅兵式，纪念卫国战争胜利 69 周年和塞瓦斯托波尔从德国法西斯手中解放 70 周年。普京在俄国防部长绍伊古和黑海舰队总司令维季科陪同下乘快艇检阅了参加阅兵式的军舰。普京在阅兵式上说：“（我）非常高兴在这神圣的一天来到英雄城市塞瓦斯托波尔，与你们一起共同庆祝我们国家的主要节日。”

他感谢克里米亚二战老战士在战争岁月建立的功勋以及为克里米亚回归俄罗斯联邦所做出的贡献。普京说：“老一辈人打败纳粹主义的壮举，永远是英勇精神和顽强意志的楷模，无私服务祖国的楷模。亲爱的老兵们，我们像你们致敬。克里米亚和塞瓦斯托波尔回到了祖国，这是你们做出的道德上的巨大贡献。”

总统指出，在克里米亚和塞瓦斯托波尔成长起来的人永远忠于那些为建设这一地区的家园、在不同的年代里在这块土地上为保卫祖国而战斗的英灵们。普京提醒说，俄罗斯黑海舰队的主要前哨部队今天双喜临门：70 年前，这座城市从

纳粹侵略者手中夺回获得解放。他特别赞扬了那些在战争年代中保卫塞瓦斯托波尔的士兵们的英勇精神。普京说：“塞瓦斯托波尔的例子向全世界表明了：在那里，在人们决心为自己的土地、为自己的尊严和自由而战的地方，敌人将无法得逞。”

普金指出：“今年对于塞瓦斯托波尔是特殊的一年，是拥有丰富的历史事件的一年。230年以前，在1784年2月根据女皇叶卡捷琳娜的法令，塞瓦斯托波尔拥有了自己的令人骄傲的名字。9月份将庆祝在克里米亚战争中英勇保卫塞瓦斯托波尔的160周年纪念日。”

普金说：“我相信，2014年作为居住在这里的人民坚定地选择与俄罗斯在一起的一年将被载入史册。人民重申了忠于我们历史事实与祖先的记忆的决心。未来会有许多工作要做，但我们会一道克服一切困难，因为我们在一起，所以我们将变得更加强大。”

（编译：杨欣欣）

来源：俄新网 http://ria.ru/crimea_today/20140509/1007160378.html#ixzz31GuRspJw

● 北极专题

北极时代

学者亚历山大·皮利亚索夫解释北极成为政治震源的原因。

国际社会对北极的兴趣又一次高涨。这可不是现在才开始的，2008-2009年就开始了。俄罗斯把国旗插到北极区域北冰洋底部，这更是在推波助澜。后来，北极争夺态势就成了滚雪球。如果2006年把北极问题提到国家战略层面的在当年还只有挪威1个，那么2008-2013年所有极地国家都纷纷制定了自己的北极战略。在此期间，一些国家不仅成功实施所制定的战略，而且还跟进了相应文件。现在的北极就像世界的探照灯。围绕着北极集中串联起几十个每日新闻题材：气候变化、航运、碳氢化合物工业、全球地缘政治、甚至是新型军队或军种的创建。

大家的兴趣当然有很多是犯了明显的错误，但是错误的理念散播得很快。比如，对北海航线上北极航道以及西北航道夸张的前景评估。或是坚信，在不久的

将来北海航线会成为苏伊士运河货物运输名副其实的竞争对手。但一切并非如此。即使对全球变暖最乐观的预测认为北海航线有可能成为唯一的替补航路，但是苏伊士运河作为航运中转线是不可替代的。但这对于俄罗斯算是极好的了。因为，这意味着沿路，沿海岸线城镇、海港城市的必然复兴。

俄罗斯、北极、国际政治中新的“角斗场”情节三者之间有联系吗？是的，有。我参加在萨列哈尔德举行的北极论坛“北极——领土对话”前夕，发生了有绿色和平组织参与的《断面状态》平台事件（绿色和平组织在俄罗斯北极地区伯朝拉海的离岸抗冰石油钻井《断面状态》平台上抗议）。北极还出现其他的抗议形式。当然，这并非偶然。但是，我深信，北极发生武装冲突的可能性很小。即便是在冷战时期，世界每个角落都有可能成为超级大国爆发战争的战场，但只有北极除外。我的理解是，俄罗斯北极军队很大程度上行使的并非战争职能而是要在国家、地缘政治、生态保护等安全领域发挥重要作用。看来，为此紧急情况部单一的力量是不够的。我把俄罗斯北极地区军队看作国家紧急情况部的力量，它是用来应对自然、气候、生态、能源不可抗力条件的。

即便单纯就极地领土与领海而言，俄罗斯仍是一个实力雄厚的北极强国。但是在当今的世界这还不够：当前条件下与其在极地派驻军事力量，不如培植科学存在以切实保护该地区的国家主权。对这股力量进行强度检验，因为 21 世纪初世界经济与政治中心就开始转向北极。我的这种观点毫无争议，但是俄罗斯、美国、加拿大、挪威、中国、新加坡等国相当多的专家对此存有分歧。今年 5 月在基律纳（瑞典）召开的北极理事会会议又果断加入了包括对这一权利期待已久的中国在内 6 个观察员国。这一事实间接证明了我的观点。1996 年的渥太华宣言启发了北极理事会的成立。该组织属室内会晤，逐渐好像避开自己的意志，在任何情况下都明显回避理事会创立者自身的意向，它正逐步成为北极地区大国博弈的有吸引力的组织。

当然，极地五国，即俄罗斯、加拿大、美国、挪威、丹麦的格陵兰岛享有北极大陆架基本权利。冰岛让我们很不满，因为它也是有北极出海口的国家。但是，按照惯例五国北极会议不会邀请冰岛参加，尽管冰岛是北极理事会成员国。

中国与北极可以有关系么？但是，事实上中国的崛起在世界上产生举足轻重的影响力势必会影响北极地区。中国绝不可能脱离世界经济而独自发展。这就是

为什么北极地区会有中国的存在 —— 问题不在于这是否是我们的选择，而在于我们有没有能力利用我们未来发展所需要中国的绝佳条件。

我认为与南极不同北极永远不会成为世界遗产，北极归极地国家管辖。但是，与此同时，不能否认北极地区越来越明显的全球化以及一些非极地国家和民族强化其在北极地区存在的必然趋势。

(编译：刘小威)

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/562647>



● 俄罗斯政治

政府两年间只完成了普京提出的五月法令的一半条文

据政府的网站消息称，俄罗斯政府成功地完成了弗拉基米尔·普京总统两年前在五月法令的框架下提出的 218 项任务中的 121 项。

五月法令是普京就任总统后立即签署的第一个文件。该法令建立在普京的竞选纲领基础之上。执行法令被宣布为总统和内阁部长们首要任务。

2012 年 5 月颁布的法令其中包括关于经济和社会政策的法令，关于健康，教育和科学的法令，关于提供保障性住房和改善住房服务质量的法令。还签署了关于完善管理，确保种族间的和谐，武装部队的发展和现代化的法令，以及实施外交政策和人口政策。该文件的基础是普京的选前竞选纲领。执行该法令是总统和政府今年五月份下半个月的工作重点。国家元首本人亦称，要为政府和地方当局专门提高布置任务的标准。

(编译：杨欣欣)

来源：俄新网 <http://ria.ru/politics/20140507/1006798361.html#ixzz310Sxg8cz>

俄罗斯政党 2014 年第一季度的收入

根据俄罗斯中央选举委员会管理监督局的数据显示,今年第一季度俄罗斯各政党财产收入共计约 41.78 亿卢布,其中现金约为 40.95 亿卢布。统一俄罗斯党成为最富有的政党,并赚得 18.09 亿卢布。自由民主党居第二位: 9.37 亿卢布,第三位是俄罗斯联邦共产党: 7.81 亿卢布,第四位是公正俄罗斯党: 4.81 亿卢布。非议会政党《苹果》,收入为 1.24 亿卢布。

上述政党的联邦经费预算,总额约 35.21 亿卢布。收到各方的现金和其他财产捐赠超过 5.28 亿卢布。

政党开展法定活动的花费约 15.18 亿卢布,政党的理事机构花费约 2.88 亿卢布。宣传方面耗资 4.13 亿卢布。

根据法律规定,2014 年 3 月 31 日之前注册的 77 个政党应在 4 月 30 日前提交给中央选举委员会 2014 年第一季度的收支信息。69 个政党如期呈交了收支信息。另外 8 个政党的有关财产来源和数额收支信息以及入账和未入账的经费来源和数额的信息也都上报。

(编译: 杨欣欣)

来源: 俄新网 <http://ria.ru/economy/20140508/1007025249.html#ixzz31BKZu7dX>

普京批准了一批联邦主体行政长官的辞职

秋明州州长弗拉基米尔·亚库晓夫提交了提前卸任的申请。他向总统做了今年第一季度的经济报告,并宣布想要在临时大选中争取州长一职。秋明州现任首脑说:“考虑到必须要继续推进本地区向前发展,我想请您允许我提前参加今年的州大选。您的赞扬给我们地区经济和社会的发展带来了全新的动力。”

总统批文:“我认为,不是我的称赞,而是您富有成效的工作应当成为该区发展的补充动力。但是,当然应该指出,在众多指标上秋明州都居领先地位,如,经济和社会领域。在实体经济的发展上你们更是做得出色。因此,毫无疑问,我会支持您,”

就在今天早些时候,总统批准了库尔斯克州州长亚历山大·米哈伊洛夫的辞职,其同样有意参加今年九月份的区领导竞选。

(编译: 王 硕)

来源：<http://www.1tv.ru/news/polit/258617>

● 俄罗斯经济

普京：应当积极开发远东地区

据俄新社报道，俄罗斯总统普京敦促政府积极参与远东地区的发展。

普京在召开的关于监测俄罗斯的社会经济发展目标的总统委员会会议上说，新的 2014 年至 2025 年国家建设方案已经批准，专门的税收优惠政策已经制定，以吸引投资者往远东和西伯利亚的一些地区投资。但至今仍没有制定在出远东和后背加尔地区优先投资项目的计划列表，甚至没有确定用于选择项目的标准。

普金提请注意的是，在新的国家方案中没有一些基础设施的元素，包括道路的建设。普京说，没有在人口流动和该地区人口减少的条件下提出为远东地区居民设计优惠的按揭条款，没有拟定“在 2016-2025 年间千岛群岛的社会经济发展”的目标方案。

统一俄罗斯党领袖、总理德米特里·梅德韦杰夫此前也表示，出于远东地区发展和该地区经济增长的需要，俄罗斯将利用亚太地区的潜力，与中国，印度等金砖国家进行贸易和投资合作。

远东地区对俄罗斯来说具有重要的地缘政治和地缘战略意义。它拥有通往太平洋和北冰洋的出海口，它同中国，日本，美国和朝鲜接壤。该地区拥有丰富的天然资源，约为全国煤炭储量和水力资源的三分之一。远东地区的森林面积为俄罗斯的森林总面积的 30 %。该地区拥有铁、金、银、铂、铜及多金属矿石储备。鉴于亚太地区在经济、军事等领域的快速发展，该地区的一体化对于俄罗斯来说是前景广阔的。

（编译：杨欣欣）

来源：俄新网 <http://ria.ru/politics/20140507/1006897995.html#ixzz31BMjGAu8>

中央银行认为卢布不会发生剧烈贬值

俄新社发布报道，俄罗斯央行行长埃莉维拉·纳比乌林娜表示，俄罗斯央行预期卢布不会出现大幅度下跌，但同时会做好应对各种可能情况的准备。

她说：“如果不再出现新的外部冲击，我们认为卢布的汇率将会相当的稳定，甚至可能会变得更加稳固。”只要不出现威胁金融稳定性的因素，央行不会干涉卢布的汇率。

“央行不会维持卢布汇率保持在特定的水平，因为汇率的形成取决于很多因素：国内经济状况，国外金融市场，国际政治因素等。也就是说，它不可避免地会发生波动。如果这些波动相对不是很大，不会威胁到金融的稳定性，那么我们卢布汇率的决定权交给市场；但是如果产生了对于金融稳定性的威胁，那么当然，俄罗斯银行将会进行干预。”纳比乌丽娜表示。

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/business/news/2014/04/26/n_6111589.shtml

《俄罗斯石油运输公司》用卢布结算

俄罗斯石油运输公司首先响应伊戈尔·舒瓦洛夫的关于与外国合作伙伴间贸易改用卢布结算的提议

4月25日，在第一副总理伊戈尔·舒瓦洛夫的主持下国内几家大型能源公司，诸如，《俄罗斯石油公司》，《俄罗斯天然气工业公司》和《石油运输公司》的代表参加了政府会议。会上官方建议这些公司在与国外进口方进行燃料贸易时，要用俄罗斯的卢布来结算。《石油运输公司》在与中国进行石油贸易后，用卢布结算代替了之前的美元结算。该公司认为，得益于与俄罗斯的合作中国拥有足够的卢布储备，这样在进行石油运输的货币结算时把结算货币换成卢布会很顺利。

石油运输股份公司公共关系部主管伊戈尔·德敏接受消息报采访时说，中国本身在进行石油交易时用贷款的卢布支付给石油运输公司和俄罗斯石油公司，这可以缓和卢布作为结算货币的形势。他说：“会后，我们得出结论，用卢布作结算货币我们将有利可图。这样更有助于结算并更容易解决其它问题。中国本身就大量卢布储备用于支付。今天中国金融贸易中，卢布一般也是很常用的外币。石油运输公司现在每年有600万吨石油运往中国，近期内这一交易量将不会有变

动。”

与此同时，伊戈尔·德敏认为，俄罗斯其它石油天然气公司暂时尚未决定与外国进口公司交易中把结算货币换成卢布。他还指出，事实上，俄罗斯石油公司的中国市场占有率要比我们大。俄罗斯天然气工业公司主要从事对欧的天然气供应，而欧洲没有像中国有那么多的卢布储备。欧洲决定把结算货币换成卢布就要与能确保为欧洲伙伴提供卢布支付机制的中央银行进行交涉。

俄罗斯石油公司新闻秘书米哈伊尔·列昂季耶夫在接受消息报采访时说道，政府会议期间还没有听到把境外支付货币换成卢布的正式提议。他说：“我还没有听到更改金融政策的正式提议，因为这一措施意味着全球计算货币要换成本国货币而放弃美元。”

国内最大的天然气公司《俄罗斯天然气工业公司》尚未对在对外贸易中把结算货币改为卢布的公司企划做出业界评论。

国立高等经济学院院经济发展基金会中心首席经济学家瓦列里·米罗诺夫对俄罗斯能源公司会大量使用卢布作为结算货币的可能性持有相当大的怀疑态度。他认为，作为结算的货币应该是一种汇率稳定的货币。尽管目前主要的结算货币为美元或欧元，但是，如果卢布成不了替代结算货币，我们可能会被迫采取这种措施的。“但是，如果还是不得不这样做，那么我国就要在稳定卢布汇率，而这并非一年半载就能办成的事情，”米罗诺夫说，“现在实施这些措施可能会吓跑我们的合作伙伴，如果他们打算大量储备卢布。因此，我们的这些合作伙伴就会寻找其他的供应商。所以，当前情况下把结算货币换成卢布可能会对我们造成不利影响：要么我们的合作伙伴减少，要么我们就得给出更多折扣优惠来补偿卢布汇率的浮动。”

《新保守》公司领导、经济学家米哈伊尔·哈津认为，除了石油运输公司之外，不会再有能源巨头会把卢布作为结算货币的。“实现卢布对现有结算货币的完全替代是不可能的。石油运输公司之所以可以这样做，是因为该公司有大量的卢布储备并且它从事的主要是运输而非销售，”哈京说，“应该从根本上改革国内经济政策，推行稳健货币政策。目前我国国内的经济状况还不允许进行这样的创新，即便是为合作伙伴提供折扣优惠也会造成卢布汇率的波动。”

与中国进行贸易并用卢布来结算的俄罗斯石油运输公司垄断了俄罗斯境内

的石油管道。它拥有超过 7 万公里的石油管道并运送俄罗斯石油开采总量 90% 以上的石油。

(编译：刘小威)

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570104>

俄罗斯将立法保护电脑用户免遭最新制裁

据《消息报》报道，为了顺应一系列制裁，与此相关的 IT 巨头，如：微软、甲骨文、赛门铁克和惠普等，将停止对俄罗斯的软件支持。而国家可能会在法律基础上要求他们继续为俄罗斯客户提供服务。

国家杜马将要审查一份草案，该草案规定外国 IT 技术领域的公司应当不顾制裁而继续向俄罗斯提供应有服务。

新文件会对两条法律进行修改。根据这两条法律通讯与大众传媒部将会保证国家的安全，尤其是用于加工和传播信息的技术资本，包括程序技术资本的持续运转。这样，即使提供服务的条件受到国外制裁的限制，外国公司也不能停止自己的 IT 产品服务。

草案的目的是，在外国软件生产者停止对已售出产品的维护或决定取消它们的许可证的情况下，对消费者进行保护。

如果该文件获得通过，那么俄罗斯的相关部门将不得不规定生产者的责任，以防其拒绝提供支持和服

草案联合起草者之一的安德烈·克鲁托夫向本刊讲道，该法的拟定和 5 月初传出的美国 IT 公司的威胁有关，他们要停止对银行和对美国制裁清单中的公司提供信息系统的许可证支持。

还记得，之前像微软、甲骨文、赛门铁克和惠普等公司宣称，如果国际制裁协议要求，他们就准备中断和合作伙伴们的关系。但正在讨论的法案不会允许他们这样做。

(编译：王 硕)

来源：<http://russian.rt.com/article/31837#ixzz31fW8ZSlr>



● 中俄关系

5月下旬俄罗斯和中国将进行海上联合军事演习

据俄新社报道，中国国防部公布，中俄两国海军将在中国东海海域“海上联合-2014”联合军演将于5月下旬举行。据称，海上军演，这是俄罗斯和中国的海军部队的例行演习，旨在深化军队间的务实合作，以加强他们的作战能力，共同应对海上的威胁。莫斯科和北京去年也进行过类似训练，包括在俄罗斯远东海岸不远处进行的演习，有7艘中国海军军舰和12艘俄罗斯军舰参与了演习。

去年中国宣布在中国和日本之间的领土争端地带的尖阁诸岛（中国名称：钓鱼岛）成立中国东海防空带。之后，中国东海局势更加紧张。4月末，美国总统奥巴马在访问日本期间表示，美国保护该国的责任同样适用于与中国的尖阁诸岛（中国名称：钓鱼岛）的纠纷。

军事专家李杰（音译）告诉本报记者说，北京对于美国总统的这些话表示强烈不满。此外，在中国，对美国与菲律宾签署的与中国南海领土争端有关的决定也极为不满。

（编译：杨欣欣）

来源：俄新网 http://ria.ru/defense_safety/20140501/1006142672.html#ixzz30f57fK6B

俄罗斯把目光转向中国，重大项目将减少对西方国家的依赖

5月份在俄罗斯总统普京访华期间，俄罗斯与中国计划加快一批能源合同的签署进程。5月7日在华访问的副总理阿尔卡季·德沃尔科维奇对此声明说。

“我们讨论了能源领域的全方位合作，一致认为，今年5月份总统访华期间

会就各项议题达成共识，采取一切措施加快一些必要合同的签署进程。”在中俄能源合作会议后，副总理说道。

德沃科维奇于4月9日抵达北京进行为期2天的访问。抵达北京的第一天就会见了中国代表团领导国务院副总理张高丽。俄罗斯代表团包括各大企业以及相关机构，比如有，《俄罗斯天然气工业公司》、《俄罗斯石油公司》、天然气公司《诺瓦泰克》（俄罗斯第二大天然气公司）以及《俄罗斯铝业公司》”。

俄副总理德沃科维奇此次来华的主要目的是为《俄罗斯天然气工业公司》与《中国石油天然气集团公司》的合同签署做准备。合同将在今年5月份普京访华期间签订。德沃科维奇说道：“我们真诚地希望，5月份合同会签署成功。无论如何我们都希望，今年年底合同生效。”

俄副总理认为，“唯一剩下的问题就是——报价”。中俄双方每天都在为此进行磋商。

接受《报纸网》采访的专家说，俄副总理的访华非常具有象征性意义。现在俄罗斯与西方关系日益紧张，这使得莫斯科不断调整对华关系，中国企业与俄企会继续建立合作伙伴关系。

（编译：刘小威）

来源：报纸网 <http://www.gazeta.ru/business/2014/04/09/5986609.shtml>

● 俄罗斯与欧美

欧盟不积极支持美国对俄罗斯的制裁

美国白宫4月28日再一次针对7位俄罗斯公民实施制裁。他们是：俄联邦第一副总理德米特里·科扎克、俄罗斯石油公司总裁伊戈尔·谢钦、国家杜马国际事务委员会主席阿列克谢·普什科夫、联邦安全局局长叶甫盖尼·穆洛夫、俄总统办公厅第一副主任维亚切斯拉夫·沃罗金、俄罗斯技术公司总裁谢尔盖·切梅佐夫以及驻克里米亚总统特使奥列格·别拉文财夫。并冻结包括共创银行、北海航线银行、俄罗斯投资银行、俄罗斯工程建设公司企业集团。此外，白宫还限制俄罗斯为国防工业引进高科技产品。

美国当局还试图说服欧盟加入对俄制裁。美国财政部部长雅各布·卢相信，在未获得欧盟支持美国就单方面对俄罗斯进行经济制裁，那么美国的经济会遭受更大的损失。

“现在制裁刺激着各方神经。当然，奥巴马信誓旦旦，但是实际上他无法对俄实施严厉制裁。比如，奥巴马不愿意进一步加重对俄罗斯石油公司的制裁，因为有许多公司与其有海外业务往来。至于欧洲议会，2014年7月中旬以前都不会做出任何决定。”欧洲议会外交事务委员会委员、欧盟-乌克兰议会小组成员亚历山大·米尔斯基说道。

事实上，目前，截止5月24日乌克兰选举前欧洲议会并不会行使权力。所有的代表都去了居民区为竞选做准备。而在选举后约两周时间内将会统计选票。米尔斯基认为，7月1日前不会再召开一次会议，而在这之后的会议可能会讨论是否要对俄罗斯实施制裁。“暂时欧洲议会新成员尚未确定，无论是我们还是欧洲委员会都没有权利做任何决定，”米尔斯基说，“而选举后的新任代表可能会对当前局势更有远见卓识。”

再者，欧盟原则上可以实施对俄制裁。但是，欧洲议会议长马丁·舒尔茨认为，制裁不应波及与俄罗斯有项目合作的欧洲公司。换句话说，欧盟把制裁限定到针对个人。对俄制裁可能让德国损失1000亿欧元，导致1000万人口失业。

至于东欧，特别是那些支持反俄行动的波罗的海国家，欧洲议会议员认为，这些右翼党派执政政府为了获取那些支持一切反俄行动的选民的选票而会支持对俄制裁。米尔斯基认为，这些国家支持对俄制裁是为了附和西方，但是这些国家的经济会为这些人的决定买单，自食恶果。这些政府目光短浅，行动更是毫无逻辑可言。

如果实质性的制裁针只是针对公司法人，那么整个欧洲都会遭受损失，特别是东欧。拉脱维亚报纸《商业与波罗的海》经济分析师安德烈·达达丘克认为：“俄罗斯是拉脱维亚的主要经贸伙伴。如果对俄实施制裁，那么里加贸易顺差就会损失115亿美元，对这样的小国来说无异于自杀。”

欧盟是俄罗斯的最大贸易伙伴，俄欧贸易占贸易总量的49.9%，这可以与俄美贸易相媲美。2013年俄罗斯与欧盟的贸易额为4100亿美元，同期俄美贸易额为290亿美元。此外，俄罗斯是欧洲最大的能源供应商。并且国际能源署天然气、

煤炭、电力局的领导们认为，未来几年内仍将如此。

在3月份欧盟、美国、加拿大以及一些其他国家因克里米亚公投已经对俄实施了制裁。当时，制裁涉及俄罗斯权利范围内的一些人士。还中断了一些涉及俄罗斯参与各种国际会议的一系列谈判过程。此外信用卡组织《威士》与《万事达》停止为共创银行和俄罗斯银行办理支付业务。

（编译：刘小威）

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570045>

“谦虚”的制裁

据报道，5月5日在布鲁塞尔将讨论新一轮针对俄罗斯的制裁。下午，在比利时的首都28个国家的代表——欧洲联盟的成员将汇聚一堂。欧盟准备推出对俄罗斯的第三轮制裁。今天将在布鲁塞尔举行的会议上通过决定。然而，俄专家认为，欧洲国家越来越不愿意每次都紧随其后采取制裁的措施。与美国不同，欧洲将付出十分昂贵的代价。

据莫斯科大学罗斯福美国研究基金会主任尤里·罗古列夫分析，制裁没有负面影响是不可能的，而且我们看到，危害与日俱增。我们知道，欧盟没有共同的立场。例如，默克尔在华盛顿与美国总统奥巴马会晤时表示：“我要指出，这并不一定与我们的愿望‘不谋而合’。”她还说，将继续更密切考虑制裁，更仔细：可以在哪，禁止在哪里，什么是可能的，在哪里是可能的。

国立莫斯科国际关系学院高级讲师安德烈苏珊佐夫认为，无论是意大利、法国还是西班牙都异口同声，认为，这给所有人都带来了损失。经过几十年形成的经济关系不能毫无意义地中断。俄罗斯——不是伊朗，也不是那么容易被隔离、被置换。

尤里·罗古列夫认为，华盛顿继续坚持进一步实施制裁是不考虑其他国家的利益。并且美国不会像欧盟国家那样遭受损失。他预测，在布鲁塞尔会议上讨论的议题十分艰难，今天的会议是封闭的形式，没有媒体的参与。

（编译：杨欣欣）

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/politics/2014/05/05_a_6019149.shtml

七国首脑会议同意对俄罗斯采取进一步制裁措施

据白宫官网上报道，七国首脑峰会的国家鉴于乌克兰危机升级，同意对俄罗斯采取进一步制裁。

声明表示：“我们认同尽快对俄罗斯采取进一步制裁措施的必要性。这是为了确保五月份的乌克兰总统大选可以和平、顺利、民主地举行。”

声明还称：“七国首脑峰会国家准备尽快采取更加严厉的制裁措施，让俄罗斯为其行为付出更大的代价。”

此前，据路透社一位不愿透露姓名的消息人士称，美国和欧盟将于4月28日宣布针对俄罗斯公民采取新的制裁措施，这样做的根据是乌克兰危机的升级，而他们将此归罪于莫斯科。

已经发现，欧盟正针对另外15个俄罗斯公民采取制裁措施，这15位公民被认为与乌克兰局势的混乱有关。另一方面，美国正针对与俄罗斯总统弗拉基米尔·普京关系较为亲近的自然人和法人采取惩罚措施。

(编译：蔡玲丽)

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/business/news/2014/04/26/n_6111193.shtml

新一轮针对俄罗斯的制裁将可能涉及能源和银行领域

美国正在起草的新一轮针对俄罗斯的制裁可能会涉及能源和银行领域。对此法新社援引负责对外政策的美国总统副国家安全顾问本·罗德的话。

他表示，新一轮的制裁可能将针对一系列对于俄罗斯经济，尤其是能源和银行领域中有影响力的人物。他补充道，制裁可能将于下周开始实施。

罗德指出：“我们清楚，存在制裁质疑：对于像俄罗斯这样巨大的经济体进行制裁会对经济造成不良后果。私营部门也为此担忧。”

(编译：蔡玲丽)

来源：报纸网 http://www.gazeta.ru/business/news/2014/04/26/n_6111577.shtml

6月1日起俄罗斯提供给乌克兰的天然气要先预付货款

俄罗斯、乌克兰、欧委会就俄对乌天然气的供应以及基辅为欧洲国家运输燃料义务的履行问题展开的华沙三方谈判没有达成任何共识。6月1日起预先付款将是俄罗斯对乌克兰供应天然气的前提，能源部长亚历山大·诺瓦克在会晤总结声明时说。因此，俄对乌天然气的供应量将由5月16日起至6月初基辅所支付的货款总额决定。

与会者能达成的唯一共识就是不间断地为乌克兰供应天然气以及把燃料运送给欧洲消费者。这些供给5月底前都是可以保证的。接下来会发生什么，尚不清楚。谈判参与者有俄罗斯天然气工业公司董事会代表亚历山大·诺瓦克、阿列克谢·米勒以及欧洲能源专员欧廷格、乌克兰最高拉达任命的能源部长尤里·普罗丹。代表们同意在5月中下旬与会者成员不变再进行2次谈话。

还是一贯的分歧：俄罗斯供应燃料给基辅已经3个月了（2月、3月、4月），基辅不仅不付钱，还要求把燃料价格降到去年的水平（从每立方米485美元降到265美元），并威胁要到斯德哥尔摩仲裁去投诉。俄罗斯要求乌克兰先交付前3月燃料费和付清现在正在供给的燃料费。否则，只要俄罗斯天然气工业公司和乌克兰天然气工业公司签订合同，要求乌克兰消费者提前付费的条款一出，以乌方现在的经济状况来看，乌克兰经济很可能会陷入绝境。

欧委会能源代表欧廷格接受记者采访时承认，乌克兰天然气工业公司没有履行合同规定的义务，谈判本身也谈不上富有成效。

欧廷格证实，乌克兰天然气工业公司的确已经几个月没付款了。但是，欧廷格仍然希望会有妥协出现。

俄罗斯代表团则斗志昂扬，他们从俄罗斯天然气工业公司机场奥斯塔菲耶沃飞抵华沙，但似乎他们也不认为谈判会是一场“闪电战”。

“再见！不必承诺！不必说什么！当你眺望寥廓的天空时，自然会有我们的印记！”当部长诺瓦克登机时，从白蓝波音飞机音箱中的音乐响起。

阿列克谢·米勒乘私人飞机飞抵华沙，但从其表情来看，这位俄罗斯天然气工业公司的负责人也没指望一次会晤就能见成效。至少，还得再来一次谈判。

在波兰举行会晤，原则上无论对乌克兰还是对欧盟谈判的作用都谈不上至关重要，但也引不起大规模骚乱。还有至少2个原因。第一个原因：波兰和俄罗斯

昨天都在庆祝五一劳动节。还有，5月3日是这里的国定假日——宪法日。因此，城市的街道绿地成了波兰的白红条形旗海洋。显然，波兰首都居民更愿意节日里亲近大自然。第二个原因：波兰从俄罗斯获取天然气不用经过乌克兰，而是会通过白俄罗斯领土，这使得华沙充当无利益牵扯的旁观者。这就是波兰领导人没有与会的原因。

上周 俄罗斯天然气工业公司的官方代表宣布，截止4月30日俄罗斯天然气工业公司对乌克兰天然气债务做出评估，债务总额为35亿。

4月1日起，取消2个折扣优惠后，俄罗斯卖给乌克兰的天然气价格1立方米上涨到485美元。其中的一个折扣优惠是2013年10月开始实行的，由于该折扣的取消使得乌克兰既不偿还所欠债务也不为现有交易付款。另一个折扣优惠是2010年哈尔科夫协议所规定的，其目的是为换取俄罗斯黑海舰队在克里米亚的驻扎权，俄罗斯兼并克里米亚后这一折扣优惠也被取消。

乌克兰部长尤里·普罗丹认为，基辅“不可能按当前价格来支付”并把这样的价格视为一种“歧视”。他指出，谈到债务，所供给的燃料价格如果按年前的每立方米265美元计算，乌克兰愿意偿还。普罗丹补充说，乌克兰总体上坚持重新审核2009年合同，并认为，这可能导致一种情况，即“乌克兰基本没有什么债务”。

尽管欧廷格认为，谈判各方都尽力同政治撇清关系以找出折中的办法，尤里·普罗丹不停提醒是俄方恶意破坏，包括做出一个克里米亚相关的声明。

乌克兰部长还向诺瓦克与欧廷格提到，西方国家的地下储气库现在没有填满天然气。俄罗斯部长认为，由于棱镜门事件近期内向欧洲供气可能会遭受威胁。俄罗斯通过乌克兰境内向欧洲供气要提前付款，在2014年9月以前。

谈判参与者通过《消息报》声明说，欧盟委员会已经承认的事实是，乌方不遵守合同条款，并且国际货币基金组织向基辅提供资金将部分被用于偿还天然气债务。这一点对俄罗斯很重要。

（编译：刘小威）

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570216>

俄罗斯在今年 9 月份之前将以预付款方式向欧盟国家 输送经由乌克兰的天然气

俄罗斯能源部部长亚历山大·诺瓦克表示，俄罗斯天然气工业公司保证履行向乌克兰和欧洲用户提供天然气合同中的全部义务。经乌克兰、俄罗斯和欧盟三方的天然气问题谈判之后，俄罗斯在今年 9 月份之前将以预付款方式向欧盟国家输送经由乌克兰的天然气。根据现行合同，乌克兰总共欠款 35 亿美元。4 月份欠款增加了 13 亿美元，最近的 2 个多月里乌克兰原则上未付款。

国际货币基金组织（IMF）理事会理事在本周批准了向乌克兰提供 170.1 亿美元的两年计划。第一批拨款计有 31.9 亿美元。另据乌克兰内阁援引首相阿尔谢尼·亚岑纽克的话：乌克兰 5 月份将从国际贷款机构获得大约 50 亿美元的贷款。

（编译：杨欣欣）

来源：俄新网 <http://ria.ru/economy/20140502/1006297117.html#ixzz30f3ztvaw>

布鲁塞尔召开“俄罗斯-欧盟天然气对话”大会

俄罗斯能源部和欧洲委员会将在 5 月 19 日在比利时讨论第二轮天然气谈判的时间和地点。第一轮讨论是于 5 月 2 日在华沙举行的。在第一轮讨论会上欧盟代表承认，乌克兰并没有为已获得燃料付款。

乌克兰天然气工业公司对俄罗斯天然气工业公司的负债已超过 35 亿美元。基辅已经改行预付款。欧洲的商人和工业家今天在布鲁塞尔讨论了所有问题，当然包括关于通过乌克兰向西方中转天然气的前景问题。但大家却没有等到欧盟的官员参加。

欧洲官员们并没有光临“俄罗斯-欧盟天然气对话”，尽管布鲁塞尔的会晤地距离他们的总部只有两分钟车程。参加此次会议的都是商人，而非官员。《旧世界》天然气公司并不准备放弃来自俄罗斯合同的利益。他们和我们的关系是建立在商业利益基础上的。和政治家相比，他们对经由乌克兰运输俄罗斯天然气的安全性似乎更为不安。

欧盟天然气工业主席让·弗朗索瓦·西雷利表示：“天然气在欧洲的能源供

应上占有重要的地位。我们对与俄罗斯在天然气领域 35 年来的合作很满意，想继续这一合作。”

实际上，欧盟要求俄罗斯对乌克兰经济进行无偿帮助，可是，法国人是否准备好了慈善救援？俄罗斯天然气联盟主席保罗·扎瓦尔内伊向欧洲伙伴这样问道。让·弗朗索瓦·西雷利不仅是《旧世界》的天然气工业联盟主席，还是“法国燃气-苏伊士”公司的首脑。

在新闻发布会上，俄罗斯联邦国家杜马议员和俄罗斯天然气联盟主席保罗·扎瓦尔内伊向让·弗朗索瓦·西雷利问道：“如果乌克兰不准备付款，《法国燃气》是否还会对其提供天然气？如果不付款，《法国燃气》会向其提供多久的天然气？1 个月还是 2 年？”

“您真的想让我回答？”这位商人避免直接作答。这位老练商人的回答最后还是被传开：“很明确——不供气。当您在签订出售任何什么的协议时，您肯定会考虑利润问题。任何一个商人都是这一思维。”

一方面，布鲁塞尔很清楚：乌克兰——负债方。欧盟能源问题委员冈瑟·欧廷格承认说：基辅没有履行合同上的条约，未付款。甚至按原来的价格也没付款。同时，欧洲委员会和基辅要求俄气公司给予“公正的价格”。

专家阿列克谢·格里瓦奇认为：“乌克兰自己没有能力决定此事。相反，这次危机对她是有利的。基辅特意利用了这一局势和自己中转方的身份，不支付天然气费，这种不稳定性对他们来说极其有利。”

顺便一提，欧洲的官员也明白俄罗斯提出的预付款要求是公平的。预付款的算法在 2009 年 1 月份就已经约定写入合同，并由俄天然气工业公司和乌克兰国家石油和天然气公司签署。合同中清晰地阐明了，在一方违约的情况下，双方的责任和义务。

2009 年协议引文如下：

“5.1.5.如果买家没有履行或者是没有完全履行天然气支付的义务，那么从供应的第二个月开始到合同有效期结束，天然气的支付参照合同 5.8.条款的顺序进行。”

“5.8.1.卖方在不晚于供货的前一个月的 16 号，通过邮政服务提供临时发票原件。原件应该不晚于供货的前一个月的 20 号提供给买方。”

“5.8.2.买方不晚于供货的前一个月的最后一天，对上述 5.8.1 中发票上的月供货量进行 100% 支付。”

布鲁塞尔（指欧盟，欧盟总部在布鲁塞尔）没有惩罚俄罗斯此次对乌克兰“不稳定”局势的破坏，而是自己在解决天然气危机方面能够有实在的表现。

保罗·扎瓦尔内伊说：“遗憾的是，俄罗斯现在对乌克兰局势的影响要比以前小。尽管那里正在发生危机，但俄罗斯实际上并没有干涉乌克兰内政。本质上是美国和欧洲造成了这次危机。很明显，他们对乌克兰当今政府所做的各项决定也存在影响。因此，我们说：是你们造成了今天的局势，所以你们也要对经由乌克兰中转天然气到东欧和整个欧洲的稳定负责。因此，我们请求欧盟加入。”

欧洲人再一次提醒，“北流”工程的完全启用在未来会帮助避免不可预知的“乌克兰因素”，而且这也不是唯一的选择。

保罗·扎瓦尔内伊还表示，建设“南流”天然气管道；6 个参与国签订协议；在这些协议框架下实现双边协议。那么，第一批天然气应该在 2016 年初可以运送。这就完全可以使所有国家避免乌克兰中转供气的风险。

其实，谁也不愿意改变原有的运输线路。基辅现在应该在 6 月 3 日之前按照新的发票支付天然气款。国际货币基金组织的专项帮助正好包括了对俄天然气债务。

西方动力工程师将补充库存以备冬季来临，时间也刚刚来得及。现在对乌克兰最近是否不会收回预先指定给欧洲的天然气一说没有任何保证可言。

（编译：王 硕）

来源：<http://www.1tv.ru/news/world/258738>

俄罗斯第一搜两栖攻击舰《西北风》失去卫星通信系统《锡拉丘兹》

直升机航母《符拉迪沃斯托克》没有获取法国卫星通信系统却用上俄罗斯的。《符拉迪沃斯托克》是法国为俄罗斯制造的两栖攻击舰《西北风》的两栖直升机航母舰船船坞中的一只，它安装了俄罗斯国产的卫星系统《半人马座》。这则消息出自海军舰队发展文件（《消息报》披露）。海军总参谋部有关人士证实，《符拉迪沃斯托克》会配备国产卫星通信系统。此前有消息称，该舰船获得法国现代

卫星通信系统《锡拉丘兹》。

“很显然，法国可能会安装老旧电子设备，所以决定使用国产设备。特别是，使用国外技术可能导致信息泄露。”接受采访者说。业内人士补充道：“该舰船会在圣彼得堡造完。但是俄罗斯军事专家在舰船交付前仍希望法国圣纳泽尔造船厂会恢复参加该船通信设备安装会议，并且为该船安装，启动并检验国产的通讯设备。”

文件规定，除了传统的俄罗斯海军的接收器和发射器短波与超短波通信系统之外，《符拉迪沃斯托克》上还会安装被纳入《半人马座》现代化卫星通信系统产品 P-794-1。该系统的船舶电台可以保证舰船间的数据传输，并且其与岸上电台的数据传输速度为 512 千比特/秒。

海军退役少将弗拉基米尔·扎哈罗夫强调，军舰与电子设备不可分割，有必要在设计阶段就考虑到这一点。他认为，给安装国产通讯设备安上法国电缆线路可能会有隐患。他还强调说：“综合考量后，军用信息系统在造船最初就要安装上，设计阶段就应考虑系统间的相互协调。如果舰船的指挥室采用的是法国技术，想让它与我国的设备相匹配难度是极大的。这种情况下应该放弃法方所有设备并全部改用自己的。”

战略分析中心专家康斯坦丁·马基延科也认为，可能在某一测试阶段会出现我国设备与法方设备不兼容的问题。他指出：“为俄罗斯多做点贡献固然很好。可是，法国指挥系统与舰队的 SIC 21 新型指挥控制系统截然不同，把两种系统搭配使用可能会导致电磁场方面出现问题。”

对《符拉迪沃斯托克》通讯系统的诊断与调整工作会持续到 2014 年 11 月 25 日。联邦预算为此拨款 1 亿 4500 万卢布。这项工作会在圣纳泽尔与圣彼得堡进行。

“我们卖给俄罗斯的舰船很像另一种两栖攻击舰《西北风》。为了提升系统兼容性而做了一些改变，即：安装上符合俄罗斯标准的电子设备。这将使俄罗斯舰队协调性更好。”组装《西北风》的 STX 法国造船厂代表对《消息报》说。

此前，圣彼得堡波罗的海造船厂的代表们（提示一下，该厂弄到了“西北风”的船尾部分）接受《消息报》采访时说，国际项目的目标之一就是掌握外国军事技术。

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570338>

● 俄罗斯与周边

独联体集体安全条约组织主张和平解决乌克兰冲突

军事盟国元首汇聚克林姆林宫探讨前苏联加盟国面临的危机。

胜利日前夕，集体安全组织条约成员国元首们在莫斯科举行了一次非正式首脑会（哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫没有飞抵莫斯科，上次 2013 年 9 月索契峰会，当时出席的是哈总理），在莫斯科达成就对乌克兰问题在内的重大国际问题立场一致的共识。

普京在会晤开始时说道：“我们的老一辈人击垮了可怕的敌人 —— 法西斯。我们将永远铭记那些为保卫俄罗斯付出生命的人们。这种强大的凝聚力将前苏联人民紧密地团结起来。欧洲好战的民族主义正在抬头。历史的渊源让我们不会对此袖手旁观。但是，我们知道在哪里会遭遇危险。乌克兰当局不负责任的政治导致了牺牲。那里发生什么，我们不会视而不见 。”

普京向同行们透露一些有关乌克兰东南部逐步缩小冲突范围，以及希望建立直接对话的欧安组织框架协议。

集体安全条约组织国家领导人都支持莫斯科的这些和平倡议并谴责乌克兰的暴力行动。

塔吉克斯坦共和国总统拉赫蒙把乌克兰事件与塔吉克斯坦独立时的冲突进行对比后，呼吁一切都要通过和平手段解决。塔吉克斯坦由政治分歧引发的军事冲突曾导致超过 15 万人的丧生。

亚美尼亚总统谢尔日·萨尔基相表示支持俄罗斯统一克里米亚。他说：“我们应该明确表明政治行动的协调性。克里米亚公投又是一个实现人民自主决定权的例子。乌克兰、敖德萨、克拉马托尔斯克对斯拉夫人的暴力让我们深感不安。我们为那里的死难者感到深切的惋惜。应该在日内瓦协议的基础上通过对话来解决冲突。” “我们看到，这种人民自主的决定造成了灾难性的后果。” 萨尔基相

暗指未得到公认的纳戈尔诺—卡拉巴赫共和国。

白俄罗斯总统卢卡申科对比了敖德萨工会大厦纵火案与卫国战争中的哈腾村事件。卢卡申科说：“我们无法对乌克兰事件冷眼旁观。尤其是在敖德萨。这通常会引发连锁反应。”“苏姆盖特（1988年2月巴库附件的苏姆盖特市对亚美尼亚人的大屠杀）。”萨尔基相补充道。

“发生的事情惨不忍睹。我们的人还在那里。他们正在呼救。我们权且称为的西方伙伴对此反应不当。这种情况下可不行，其他情况还可以。”白俄罗斯领导人声明。

克林姆林宫会议之前各国元首观看了国防部情况中心俄罗斯军队的指挥演习。集体安全条约组织的指挥官部队近期将生产包括几套战略导弹“白杨-M”在内的几种导弹系统。但是，«匹诺曹»重型喷火器系统（以意大利著名木偶匹诺曹命名）安装后却无法齐射。普京责成改进。

（编译：刘小威）

来源：消息报 <http://izvestia.ru/news/570530>

俄罗斯同意对白俄罗斯出口的石油产品减征关税

白俄罗斯将由于石油制品出口关税减少这一项将向俄罗斯财政少支付一半费用，约为15亿美元。专家说，这是明斯克将签署欧亚经济联盟的协议的回馈。但有另一种看法：俄罗斯以让步来换取白俄罗斯对克里姆林宫的乌克兰立场的支持和承诺。俄罗斯同意减少对白俄罗斯出口的石油产品征收关税，从而减少了白俄罗斯财政支出。

对此，5月9日，白俄罗斯总统亚历山大·卢卡申科发表声明。卢卡申科表示：“在明年，大约一半的关税金额将保留在白俄罗斯的财政预算。我想，这将大约有15亿美元。”如果进行比较，那么白俄罗斯在2014年预算为129亿美元。

根据俄罗斯—白俄罗斯协议，明斯克进口俄罗斯石油免征关税。但是白俄罗斯在这些石油基础上加工出口到关税同盟以外的石油制品则需要向俄罗斯返还关税。在2013年，返还关税进入俄罗斯财政的金额达到33亿美元。

白俄罗斯长期以来一直表示，必须要拒绝向俄罗斯提交成品油关税。去年，卢卡申科直言不讳地说，如果成品油关税不取消，“关税同盟对白俄罗斯不再具

有吸引力。” 但如果这些关税保留在白俄罗斯财政预算，援引卢卡申科本人的话说，“白俄罗斯将建成酋长国”。

关于关税问题与其说是个经济问题，不如说是个政治问题。独联体国际法庭早在 2010 年即向俄罗斯提议终止成品油关税返还。当时担任总理的弗拉基米尔·普京表示，莫斯科“将听取建议。” 但他指出，这只是他们的提议。

去年夏天，总理德米特里·梅德韦杰夫在与卢卡申科的会晤中谈及关于跨越经济障碍并建立欧亚经济联盟会议的问题。对此梅德韦杰夫当时如此表述，“这是非常困难的，但如果我们想整合，我们必须这样做，即使这将给我们国家带来包括经济损失在内的各种后果。俄罗斯对此问题表示理解并愿意承担费用，因为我们知道最终的结果会更好。”

与此同时，关于哪些障碍和成本问题，俄罗斯总理没有具体说明，但明斯克把他的话简单地理解为：到 2015 年，俄罗斯将终止向白俄罗斯征收成品油出口关税。

在 2013 年，白俄罗斯已提议在欧亚经济联盟的协议中规定免除关税。据白俄罗斯方面的意见，欧亚经济共同体“应建立在全面的关税同盟的基础之上，这意味着货物流通自由，不存在任何这方面的限制措施。”

但是明斯克希望 2015 年开始将全面停止成品油出口税，而不是减半。正如去年年底，白俄罗斯副总理彼得·普罗科波维奇所表述的，白俄罗斯当局希望 2015 年通过减免关税获得 35-40 亿美元的财政收入。

然而，卢卡申科 5 月 9 日声明说，白俄罗斯不会阻止在欧亚经济共同体协定的签署。“很明显，对于普京与卢卡申科双方而言签署条约建立欧亚经济共同体都是极其重要的，白俄罗斯战略研究所高级分析师丹尼斯·梅里扬佐夫说，“白俄罗斯领导人知道，他当然能阻止协约的签约，因为如果没有白俄罗斯这个项目是没有意义的，但这可能会以他的政权作为代价：选举为期不远，而莫斯科可以在他的对手身上下注。”

这就是为什么卢卡申科，根据梅里扬佐夫的话，不拒绝签字，但公开宣布所有要求。普京反过来，为了不让新的丑闻（特别是在乌克兰事件的背景下）破坏项目的形象，决定采取妥协。

“应当指出，对于莫斯科，这是一个简单的折衷，”梅里扬佐夫说，对于俄

罗斯而言首要的任务是建立新的联盟，而为了新整合者——大国地位缴 15 亿费用不算太多费用。”

专家指出，减少了关税征收后俄罗斯对白俄罗斯经济杠杆失去了部分影响，但与此同时借助欧亚经济联盟的体制机制牵制住白俄罗斯。卢卡申科为自己的政权巩固取得了保障，同时某种程度上也增加了白俄罗斯的经济稳定性。

政治技术中心的第一副主席阿列克谢·马卡尔金认为，俄罗斯做出了让步，不仅是为了把白俄罗斯吸引到欧亚经济共同体来。

“不久前举行了集体安全条约组织的一个会议，俄罗斯需要成员国形成对乌克兰问题的统一的立场，”分析家说，“然后，在联合国大会上白俄罗斯投票表决赞成俄罗斯在乌克兰问题的立场。很明显，这也是这次关税减免的一个条件。”

（编译：蔡玲丽）

来源：报纸网 <http://www.gazeta.ru/business/2014/05/09/6024573.shtml>

伊朗石油源源不断输送到俄罗斯

俄罗斯可能与伊朗签订 200 亿美元的石油进口合同

俄罗斯可能要开始采购伊朗石油。预期的合同价值为 200 亿美元。美国对这宗潜在的交易大为不满并声明说，莫斯科开始从德黑兰采购石油将会违反制裁伊朗的协议。这种背景下德黑兰也会突破与北京签署石油大量采购的上限。

俄罗斯再一次抛出了采购伊朗石油的问题。问题涉及到伊朗每昼夜向俄方交付 50 万桶原油（约 6.85 万吨），并且俄方毋须用货币支付，只须用俄罗斯生产的商品和装备交换。尤其强调了冶金、机械制造、能源设备行业的产品。据路透社报道，交易总金额可能高达 200 亿美元。根当前石油价格（每桶 110 美元），俄罗斯可以从伊朗得到 2500 万吨原油。

与伊朗的合同最初的谋划是在 1 月份，当时美国就已经表示反对，因为合同涉嫌违反制裁伊朗的协议（该协议于 2012 年生效，主要涉及到限制伊朗的石油出口）。4 月初，有消息称，俄罗斯政府正在就石油的采购量与伊朗磋商，能源

部打算选一家从事石油交易的公司。

作为回应，美国财政部发出了警告称，与伊朗签署石油采购协议可能成为美国对俄罗斯（更确切地说，针对任何签署这种协议的组织或个人）实施制裁的理据。

然而，至于具体可以采取哪些措施，美国财政部长雅各布·卢并未详细说明。

反过来，俄罗斯声明称，只承认联合国安理会对伊朗的制裁。声明涉及对伊朗禁售重型武器。2010 年联合国成员国出于担忧通过了对伊朗核计划的制裁。俄罗斯财政部长安东·西鲁阿诺夫认为，鉴于这一实证，“石油换商品”的交易可以是合法的。

伊朗通讯社迈赫尔本周报道，伊朗国家石油公司真准备用北部奈卡石油管道来与俄罗斯进行石油换商品交易。而且伊朗官员曾多次强调，尚未达成具体协议，谈判仍在进行。

这种情况下伊朗的兴趣不言而喻。“现在伊朗的经济形势很复杂，对其制裁等于扼杀经济。因此，伊朗政府想方设法来摆脱制裁”，东方学研究所高级研究员弗拉基米尔·萨任教授指出。

制裁实施前，伊朗一昼夜出产石油 420 万桶，每天石油的出口量为 250 万桶。

制裁实施后石油的出口量下降到一昼夜约 100 万桶。“伊朗与俄罗斯可能签署的合同也不例外，就是试图恢复部分出口，”萨任指出，“而且对于伊朗出口量（一昼夜 50 万桶）算是比较可观的。可以做一下比较，现在伊朗出口中国石油量是一昼夜 42 万桶。”

上一财年（截止 3 月 20 日）伊朗石油出口的收入额为总预算收入的 41%，伊朗最高审计法院院长阿明·赛音声明说。他认为，35% 的国家预算收入靠税收来保证，而 65% 的国家预算收入为其他收入来源。

专家认为，现在与伊朗进行针对伊朗核计划的六方会谈（德国加入现在的联合国安理会）调停谈判正朝着积极的方向发展，伊朗正在执行去年 11 月份达成的涉及其核计划特别是铀浓缩的协议。谈判的目标是从国际议事日程上详定出详细的消除伊朗核问题的大规模框架协议协定。

“伊朗核计划问题如果最终得以解决，预计制裁就会解除。”萨任预测。

制裁解除之前俄伊协议签订与否对这个计划是很重要的。美国与欧盟无法在

法律上禁止俄罗斯采购伊朗石油，因为俄罗斯只承认联合国安理会的制裁。

“但是西方无论如何也是阻止不了俄-伊石油贸易的，如果不能直接进行交易，俄罗斯商人就会间接地进行复杂的海外石油贸易活动。”萨任警告说。

只是不是很清楚，为什么俄罗斯会需要伊朗的石油。俄罗斯并非预计也不会成为贫油国。去年其石油的开采量为 5 亿 2330 万吨石油，其中 2 亿 3660 万吨用于出口。“另一方面，俄罗斯石油的出口量逐渐的下降（2012 年俄罗斯出口石油 2 亿 3990 万吨），莱夫艾森银行分析师安德烈·舒克指出。这与俄罗斯目前处在现代化过程中的炼油厂开始对原油的需求量增加有关。”因此，舒克认为，伊朗石油可能重新出口。

能源与金融研究所经济司负责人谢尔盖补充说，伊朗石油可能用于换取中国的物资。事实上，去年俄罗斯就签署了一项在 25 年间用总价值近 2700 亿美元 3 亿 6000 万吨的石油交货合同。但是，《东西伯利亚-太平洋》石油输送管道（输送至中国的石油正是用该管道）的运力不够无法满足石油供应需求，因为俄罗斯天然气工业石油与巴什基里亚石油管理局都想利用该石油管道输送一定量的油气，而且我们《东西伯利亚-太平洋》管道在为滨海边疆区的俄罗斯石油公司的项目输送原料。俄罗斯石油运输公司之前不止一次警告，俄罗斯石油管道垄断导致运力不够。

谢尔盖说：“如果《东西伯利亚-太平洋》石油管道不扩建，伊朗石油就有可能取代俄罗斯石油供应给中国。”

实际上，伊朗供油给中国已经很多年了。近 5 年里供油量超过 1 亿吨，2013 年供油量就有 2140 万吨。而且德黑兰与北京的石油关系并没有那么乐观。4 月 30 日伊朗官方媒体报道，伊朗中断了与中国石油天然气集团公司（CNPC）最近开发伊朗北部阿扎德甘油田的合同（合同价值约合 25 亿美元），因为该集团未及时履行交易需求。

俄-伊石油谈判以及美国试图进行的干预可能反倒使伊朗市场受追捧。“伊朗尚处在制裁中世界上许多公司就纷至沓来，其中不乏现在就踩在‘封锁线’上的。重要的是俄罗斯在这里绝不能错失良机。”弗拉基米尔·萨任强调说。

顺便说一句，俄罗斯外交部副部长谢尔盖·里亚布科夫声明说，来自美方对石油交易的威胁可能就是为了争夺伊朗石油市场。

“对伊朗实施的制裁迟早会解除；显然，华盛顿以及欧各国都想分一杯羹，不愿意俄罗斯与伊朗在经贸领域取得实质性进展”，里亚布科夫在接受俄新社《新闻》采访时说。

（编译：刘小威）

来源：报纸网 <http://www.gazeta.ru/business/2014/04/17/5995889.shtml>

编委会主任：汪宁 编委会委员：章自力 杨波 那传林 韦进深

本期执行主编：那传林 本期责任编辑：沙端一